第一图书网, tushu007.com

<<本地化与翻译导论>>

图书基本信息

书名：<<本地化与翻译导论>>

13位ISBN编号：9787301183731

10位ISBN编号：7301183739

出版时间：2011-2

出版时间：北京大学

作者：杨颖波//王华伟//崔启亮|主编:王继辉

页数：174

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

<<本地化与翻译导论>>

内容概要

本书共分为四个部分，系统综述了本地化行业的所有相关知识，包括本地化、国际化、全球化、外包以及本地化在中国的发展。
本地化专业知识针对本地化的几个主要领域进行了系统而深入的介绍，方便从事相关工作的本地化人员进一步了解。
本地化实务指南主要从实际进行本地化工作的角度诠释如何展开具体的操作。
第四部分：本地化行业纵论，从业人员从不同的视角看待本地化行业。

第一图书网, tushu007.com

<<本地化与翻译导论>>

书籍目录

第一部分 本地化基础理论
第一章 本地化简介
第一节 本地化概述
第二节 本地化的起源与发展
第三节 中国的本地化市场
第四节 本地化语言与翻译技术
第二章 本地化桌面出版
第一节 桌面出版的基础知识
第二节 桌面出版常用软件及工具
第三节 桌面出版的工作流程
第三章 本地化工程
第一节 本地化工程概述
第二节 软件本地化工程
第三节 联机帮助文档本地化工程
第四节 其他本地化工程
第四章 本地化测试
第一节 本地化测试概述
第二节 本地化测试的实施
第三节 测试技术与工具
第五章 本地化项目管理
第一节 项目管理概述
第二节 本地化项目各阶段的管理
第三节 本地化项目管理中的流程与技术
第二部分 本地化技术实务
第六章 文件分析与翻译准备
第一节 软件部分的分析
第二节 软件部分的翻译准备
第三节 文档部分的分?
第四节 文档部分的翻译准备
第七章 翻译质量控制
第一节 翻译阶段
第二节 编辑审阅阶段
第三节 校对审阅阶段
第八章 桌面排版实务
第一节 源文件分析
第二节 排版
第三节 校对及质量保证
第四节 总结及后处理
第九章 软件与帮助编译
第一节 Windows软件与帮助编译
第二节 Macintosh软件与帮助编译
第三节 其他平台的?件和帮助编译
第十章 缺陷测试及修正
第一节 本地化测试缺陷综合分析
第二节 测试缺陷管理

第一图书网, tushu007.com

第三节 缺陷检查和报告技术
第四节 缺陷修正技术
第三部分 本地化技术专题
第十一章 课件本地化
第一节 e-Learning的发展与课件生产
第二节 课件本地化的制作环节
第三节 课件本地化的质量保证
第十二章 网站本地化
第一节 网站本地化的准备工作
第二节 网站本地化的生产管理
第三节 网站本地化的更新管理
第十三章 游戏本地化
第一节 游戏本地化概述
第二节 底层技术国际化
第三节 为游戏的故事和人物赋予文化色彩
第四节 游戏本地化中的翻译
第五节 配音
第六节 测试
第十四章 文档本地譬匕管理
第一节 关于分析模型的说明
第二节 某计算机公司的文档本地化管理
第三节 某移动设备公司?文档本地化管理
第四节 某软件公司的文档本地化管理
第十五章 中文产品的全球化之路
第一节 技术写作与本地化概述
第二节 中文产品的技术写作
第三节 中文产品的多语言本地化
第四节 中文产品的全球化
参考文献
后记

第一图书网, tushu007.com

<<本地化与翻译导论>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com